



ENSEIGNEMENT A LONGUE DISTANCE : LA FILIERE MEDICALE FRANCOPHONE NANCY-WUHAN en 2020



G. Faure¹, S.François^{1,2}, J.Fan², J.Hubert¹

¹ Faculté de Médecine, Université Lorraine, Vandoeuvre lès Nancy, France

² Wuhan DaXue et Hôpital Zhongnan, Wuhan, Hubei, Chine



Introduction

Cette présentation est faite dans le cadre et au nom du programme de formation médicale franco-chinois associant la **Faculté de Médecine de Nancy**, la **Faculté de Médecine de l'Université de Wuhan** associée à l'**Hôpital Zhongnan à Wuhan, Hubei**.

Evidemment, la pandémie de Covid-19 a obligé à annuler tous les enseignements in situ, les déplacements des enseignants français et les stages en France des étudiants chinois et la situation perdue en 2021.



Méthodes et Résultats (1)

Pendant l'épidémie au Hubei

Dès la mi-janvier 2020, il a été décidé de lancer rapidement un projet d'enseignement à distance proposant aux étudiants des ressources et des exercices afin qu'ils puissent entretenir leurs compétences linguistiques et leurs connaissances biomédicales.

Ces projets ont bénéficié de la présence d'un chargé d'enseignement (SF) qui a décidé de rester en Chine pendant l'épidémie et d'une collaboration étroite avec les responsables de l'enseignement médical à Wuhan (JF).

Plusieurs étapes ont été réalisées et différents projets sont en cours faisant appel au **micro-apprentissage** et à un **apprentissage mixte, en distanciel synchrone et asynchrone**.

La première phase visant à maintenir contact et interactions avec les étudiants confinés à leur domicile s'est appuyée sur l'activité de curation de contenu menée depuis plusieurs années sur des sujets d'intérêt tels que l'immunologie pour les étudiants en médecine de Nancy-Lorraine et Wuhan (Hubei), en construisant une narration commune à partir de ce programme.



Alors que nous sommes submergés d'informations et que les fake news se généralisent, de plus en plus d'enseignants, d'universitaires et d'entreprises désireux de développer leurs compétences numériques et informatiques ainsi que leurs connaissances collectives s'intéressent à la curation de contenu. Nous utilisons Scoop.it, un outil de curation de contenu très efficace et convivial développé en France et aux États-Unis et accessible en Chine, depuis 8 ans pour construire des bases de données de ressources de connaissances scientifiques conservées et, plus récemment, pour former des étudiants aux médias et aux technologies de l'information.

Pendant près de trois mois, nous avons proposé chaque semaine aux étudiants une sélection de ressources, de supports et de liens (<https://www.scoop.it/topic/wuhan?q=filière+médicale>).

Nous avons abordé des sujets très variés : *l'art nouveau et l'architecture à Nancy, la mirabelle, un fruit local de Lorraine, les confiseries et spécialités lorraines, le chemin de fer historique français du Yunnan, l'immunologie anti-virale, les actions du consulat français à Wuhan, la chirurgie robotique, les entreprises françaises dans la province de Hubei, les mastocytes en immunologie et hématologie, etc.*

Nous demandions aux étudiants de lire les textes et de répondre à des questions spécifiques. Nous recevions leurs réponses sur le cloud et/ou par e-mail, puis nous les corrigeons et les améliorons avant de leur renvoyer individuellement par e-mail. Le professeur français enseignant à Wuhan a proposé d'autres exercices et restait en contact localement avec ses étudiants via Skype.

Les réactions des étudiants confinés avec leur famille ont été, pour la plupart, très positives. Malgré les cours en ligne obligatoires de leur université et la nécessité de préparer leurs examens dans un contexte difficile, les étudiants ont très activement participé au projet.

Ce dernier a également été soutenu par les Facultés de Médecine de Wuhan et de Kunming, l'Ambassade de France à Pékin, Campus France et le Consulat de France à Wuhan, seul organisme étranger à être resté à Wuhan. L'activité a été évaluée très positivement par la démarche européenne **EPAL (Electronic Platform for Adult Learning in Europe)**.



Méthodes et Résultats (2)

Après l'épidémie en Chine

Au « 3^{ème} semestre » de l'année scolaire chinoise 2019-2020, en juillet 2021 après le retour des étudiants à Wuhan, nous avons organisé comme beaucoup d'autres organismes les cours des classes 2015-2017 en **distanciel synchrone en ligne avec Zoom** avec plus de 12 enseignants et membres du programme, pour 69 cours.

Pour les étudiants de la classe 2015 qui auraient dû être présents à Nancy au 4^{ème} trimestre 2020, ceux-ci ont été inscrits au DIU « Méthodologies de la recherche clinique médicale et chirurgicale » (UE Master 7.309).

Un enseignement en **distanciel asynchrone a été proposé aux étudiants français et chinois sur la plate-forme ARCHE de l'Université Lorraine**. Une participation active des étudiants correspondant à un **travail personnel de curation/veille** d'un sujet utilisant la plate-forme Scoop.it était aussi demandée.



En parallèle, les instances médicales de l'Hôpital Zhongnan ont sollicité les anciens étudiants de la filière travaillant à l'hôpital pour participer à une journée spécifique internationale Sino-Française avec Zoom (**Journée de l'Education Médicale en Français** avec 20 posters et 10 communications orales)



et à produire des cours/conférences en français dans le cadre d'un forum mensuel (**Forum académique des Jeunes enseignants francophones** : 8 présentations depuis 2020) qui se poursuit mensuellement.

危机

DANGER

OPPORTUNITE



Discussion

Il existe des différences évidentes entre l'enseignement à distance et en présentiel. Dans notre cas, l'apprentissage à distance dans certaines classes a été facilité car nous avons déjà eu un contact direct avec les étudiants, ce qui nous avait permis d'instaurer une relation de confiance et en utilisant **Wechat**.

Néanmoins, la participation quasi exhaustive des étudiants pendant le confinement en Chine, malgré certaines difficultés techniques, s'est avérée paradoxalement plus difficile dans le cadre du DIU et pour le Forum, les étudiants étant très occupés à Wuhan par leurs cours et leurs stages hospitaliers et pratiques. D'autre part, si la plupart des enseignants se sont bien adaptés aux nouveaux formats pédagogiques, d'autres n'ont pas poursuivi les actions engagées antérieurement.

Conclusions et Futurs

Nous poursuivrons ce type d'apprentissage à distance à l'avenir avec un projet proposant des ressources de **micro-learning médical**, tels que **des podcasts hybrides franco-anglais**, peut-être plus adaptés aux emplois du temps des étudiants.

Ces approches innovantes d'enseignement et d'apprentissage à distance ont aidé les étudiants en médecine de Wuhan à conserver leur niveau de français (déjà très bon), à se préparer aux examens de compétence linguistique de l'Alliance française et à maintenir les relations entre les étudiants et les enseignants, français et chinois, mais il existe évidemment un fort besoin des deux côtés d'un retour rapide à des relations pédagogiques et humaines plus directes.

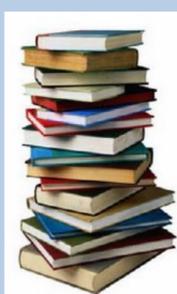
Contact

Pr Gilbert C FAURE

Lab Immunologie, Université Lorraine
OKCC/C3O et CREM

Email: gilbert.faure@univ-lorraine.fr

Website: <http://www.scoop.it/u/gilbertcfaure>



References

1. Curation for OKM and information literacy (IL) is beneficial for PhD students Case study of Scoop it ECIL Oct 2015, Tallin, Estonia
2. La curation de contenu facilite l'accès à la Science : Usage de Scoop.it en Immunologie et Sciences de la Vie pour le management de connaissances. CURATION for OKM Open Knowledge Management **Science & You** Nancy May 2015
3. Content Curation by (teachers and trainees) end-users for Knowledge Management and Information Literacy **London info international** London December 2016
4. Content curation: A tool for Teaching and Learning in high education and corporate settings. **EDULEARN20** Palma de Mallorca July 2020